

**OWNER'S MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DEL USUARIO**

Operating and Servicing Instructions
Notice d'utilisation et d'entretien
Instrucciones de Funcionamiento y Servicio

Find **GENUINE** Replacement Parts at www.dirtdevil.com

Vous trouverez des pièces de rechange d'**ORIGINE** sur le site www.dirtdevil.com

Encuentre piezas de repuesto **GENUINAS** en www.dirtdevil.com

- E**
- Please read these instructions carefully before using your product.
 - Let us help you put your product together, order parts and accessories or answer any questions.
 - Please Do Not Return This Product To The Store.

- F**
- Lire ces instructions attentivement avant d'utiliser ce produit.
 - Permettez-nous de vous aider à assembler votre produit ou à obtenir des pièces et des accessoires, ou de répondre à vos questions.
 - Ne pas retourner ce produit au magasin.

- S**
- Lea atentamente estas instrucciones antes de usar su producto.
 - Permítanos ayudarle a armar su producto, encargar piezas y accesorios, o responder cualquier pregunta.
 - Por favor no devuelva este producto a la tienda.

Call us toll-free:
Customer Service
1-800-321-1134

Mon.-Fri. 8:00 a.m.-7:00 p.m. E.S.T.
(USA & Canada)
www.dirtdevil.com

Appelez-nous sans frais au
1 800 321 1134

du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h
(HNE).

(É.U. et Canada)

www.dirtdevil.com

Llámenos gratuitamente
al **1 800 321 1134**,

de lunes a viernes, de 8 a.m. a 7
p.m. (HNE).

(EE.UU. y Canadá)

www.dirtdevil.com

©2011 All rights reserved. Part # 961151006 R1 8/11

⚠ WARNING: Product assembly may include small parts. Small parts can present a choking hazard.

⚠ AVERTISSEMENT: L'appareil peut comprendre de petites pièces d'assemblage. Ces dernières présentent un danger d'étouffement.

⚠ ADVERTENCIA: El conjunto del aparato puede incluir piezas pequeñas. Las piezas pequeñas pueden presentar un peligro de asfixia.

Warranty Registration

Be sure to register your product online at www.DirtDevil.com or call 1-800-321-1134 to register by phone.

Hint: Attach your sales receipt to this Owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your Dirt Devil® product.

Enregistrement de la garantie

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit en ligne, à l'adresse www.DirtDevil.com, ou par téléphone, au 1 800 321 1134.

Conseil : Il est recommandé de joindre votre reçu de caisse au guide d'utilisation, car la date d'achat peut devoir être vérifiée avant toute réparation couverte par la garantie de votre produit.

Registro de Garantía

Asegúrese de registrar su producto en línea en www.DirtDevil.com o llame al 1-800-321-1134 para registrarlo por teléfono.

Consejo: Adjunte su recibo de compra a este Manual del usuario. Es posible que se requiera la verificación de la fecha de compra para el servicio de garantía de su producto Dirt Devil®.

For quick reference, please record your product information below.

Veuillez consigner les renseignements concernant votre appareil ci-dessous pour pouvoir les consulter rapidement.

Para una referencia rápida, registre la información relativa a su producto a continuación.

Model #: /N° de modèle: / Modelo #: _____

Mfg. Code: /Code de fabrication: / Código de FAB: _____

(Mfg. code located on the back or bottom of product)

(Le code de fabrication figure à l'arrière ou au bas de l'aspirateur.)

(El código de fab. se encuentra en la parte posterior o inferior del producto.)

IMPORTANT: READ CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY AND USE.

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. IF USED COMMERCIALY WARRANTY IS VOID.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS!

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

- **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.**
- **ALWAYS FOLLOW THESE SAFETY INSTRUCTIONS.**

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- Fully assemble before operating.
- Operate cleaner only at voltage specified on data plate on bottom of cleaner.
- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not allow to be used as a toy. Not intended for use by children age 12 and under. Close supervision is necessary when used near children. To avoid injury or damage, keep children away from product, and do not allow children to place fingers or other objects into any openings.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments and products.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center for inspection. Call 1-800-321-1134 for the nearest service center or visit our website at www.dirtdevil.com.
- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not place product on cord. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.

- Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs. To avoid personal injury or damage, and to prevent the cleaner from falling, always place cleaner at bottom of stairs or on floor. Do not place cleaner on stairs or furniture, as it may result in injury or damage.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or fine wood sandings or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without filters and/or dirt cup in place.
- **WARNING:** The cords, wires and/or cables supplied with this product contains chemicals, including lead or lead compounds, known to the state of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. **WASH HANDS AFTER USING.**

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE:

- Avoid picking up hard, sharp objects with this product, as they may cause damage.
- Any other servicing should be done by an authorized service representative.
- Store the cleaner indoors. Put the cleaner away after use to prevent tripping accidents.

FRANÇAIS

IMPORTANT : LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT D'ASSEMBLER ET D'UTILISER L'APPAREIL.

CE PRODUIT EST RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE. L'UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS COMMERCIALES INVALIDE LA PRÉSENTE GARANTIE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours respecter certaines consignes de sécurité, dont les suivantes :

- **LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.**
- **TOUJOURS SUIVRE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE :

- Assembler complètement avant l'utilisation.
- N'utiliser l'aspirateur qu'à la tension spécifiée sur la plaque signalétique située au bas de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché. Débranchez-le quand il n'est pas utilisé et avant d'en faire l'entretien.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- Ne pas permettre que cet appareil soit utilisé comme un jouet. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de 12 ans et moins. Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants. Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, garder le produit

hors de la portée des enfants, et ne pas leur permettre de placer leurs doigts ou des objets dans les ouvertures.

- Utiliser cet aspirateur uniquement de la façon décrite dans ce guide. Utiliser uniquement les accessoires et les produits recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé. Si l'aspirateur ne fonctionne pas comme prévu, s'il est tombé, s'il a été endommagé, laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, expédiez-le à un centre de réparation pour qu'il soit vérifié. Téléphonez au 1 (800) 321-1134 pour obtenir le nom du centre de services le plus proche de chez vous ou visitez notre site Web à www.dirtdevil.com.
- Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le cordon, ne pas se servir du cordon comme poignée, ne pas fermer de portes sur le cordon et ne pas contourner des coins ou des rebords tranchants avec le cordon. Ne pas placer le produit sur le cordon. Éviter de faire rouler l'appareil sur le cordon. Tenir le cordon éloigné des surfaces chaudes.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, et non sur le cordon.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
- N'insérez pas d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si ses orifices sont obstrués; enlevez de ces dernières la poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Être très prudent pendant l'utilisation dans les escaliers. Afin d'éviter les blessures ou les dommages et d'empêcher l'appareil de tomber, toujours le placer au bas de l'escalier. Ne pas placer l'appareil dans les escaliers ou sur un meuble, ce qui pourrait causer des blessures ou des dommages.
- Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, ou de la sciure de bois, ni l'utiliser à proximité de ces matériaux.
- Évitez d'aspirer tout objet qui brûle ou fume, comme les cigarettes, les allumettes et les cendres incandescentes.
- Ne pas utiliser l'appareil sans son vide-poussière et/ou ses filtres.
- **AVERTISSEMENT :** Les cordons, fils électriques et/ou câbles fournis avec ce produit contiennent des produits chimiques y compris du plomb ou des composés du plomb connu par l'état de Californie pour son effet cancérigène, pouvant entraîner des malformations congénitales et endommager les organes de reproduction. **LAVEZ-VOUS LES MAINS APRÈS CHAQUE UTILISATION.**

MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE DOMMAGES :

- Éviter de ramasser des objets durs ou aux arêtes tranchantes avec l'appareil, car ils peuvent endommager l'appareil.
- Toute autre tâche d'entretien doit être confiée à un représentant de service autorisé.
- Gardez l'aspirateur au sol. Ne l'utilisez pas sur les marches.

IMPORTANTE: LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE ARMAR Y UTILIZAR. ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO. EL USO COMERCIAL DE ESTE PRODUCTO ANULA LA GARANTÍA.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Cuando use un electrodoméstico se deben seguir siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO.**
- **SIGA SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES:

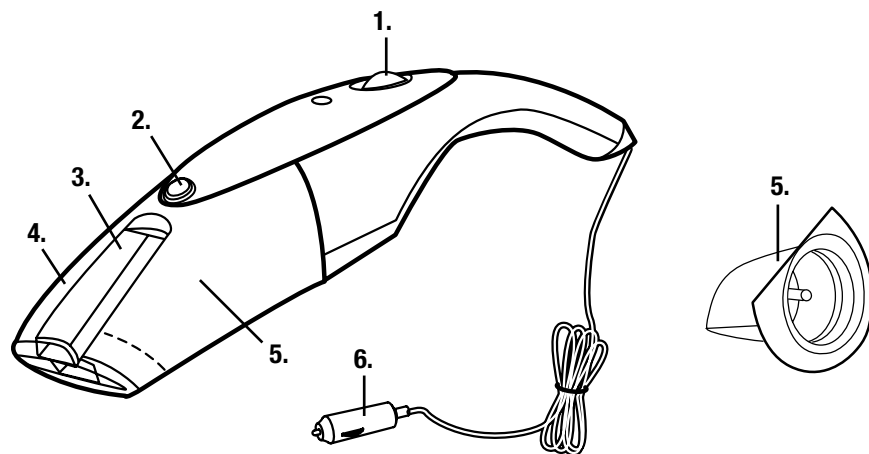
- Arme por completo antes de hacer funcionar.
- Haga funcionar la limpiadora solamente con el voltaje especificado en la placa de datos, que se encuentra en la parte inferior de la limpiadora.
- No deje solo el aparato cuando esté conectado. Desconéctelo de la toma de corriente cuando no lo use y antes de darle servicio.
- No utilice en el exterior o sobre superficies húmedas.
- No permita que el aparato se use como un juguete. No está diseñado para que lo utilicen niños menores de 12 años. Se debe prestar especial atención cuando este producto es usado cerca de los niños. Para evitar lesiones o daños, mantenga a los niños lejos del producto y no permita que los niños coloquen los dedos u otros objetos en ninguna abertura.
- Utilice solamente como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios y productos recomendados por el fabricante.
- No la utilice con el cordón eléctrico o la clavija dañados. Si el aparato no trabaja como debiera, se ha caído, dañado, dejado en exteriores o caído en agua, regrese a un centro de servicio para su inspección. Llame al 1-800-321-1134 para encontrar el centro de servicio más cercano a su domicilio o visite nuestro sitio Web en www.dirtdevil.com.
- No tire del cable ni lo utilice para transportar el electrodoméstico, no utilice el cable como manija, no cierre la puerta sobre el cable, ni tire del cable alrededor de esquinas y bordes filosos. No coloque el producto sobre el cable. No pase el electrodoméstico sobre el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
- No lo desconecte tirando del cordón eléctrico. Para desconectarlo, tome la clavija, no el cordón eléctrico.
- No tome la clavija o el aparato con las manos mojadas.
- No coloque objetos en las aperturas. No lo use con una apertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga lejos de las aperturas y partes móviles el pelo, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo.
- Apague todos los controles antes de desconectar.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras. Para evitar lesiones personales o daños, y evitar que la aspiradora se caiga, siempre colóquela al pie de la escalera o sobre el suelo. No coloque la aspiradora sobre escaleras ni muebles, ya que puede ocasionar lesiones o daños.
- No use este aparato para aspirar líquidos inflamables ni combustibles (como gasolina) o restos de madera lijada, ni lo use en áreas donde dichos materiales pudieran estar presentes.

- No aspire objetos que estén quemándose o emitiendo humo, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- No utilice sin los filtros y/o el depósito de polvo en su lugar.
- **ADVERTENCIA:** Los cordones eléctricos, alambres y/o cables suministrados con este producto contienen químicos, incluyendo plomo o compuestos de plomo que según el Estado de California causan cáncer y defectos de nacimiento u otro daño reproductivo. **LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE USARLOS.**

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DAÑOS:

- Evite levantar objetos duros y afilados con este producto, ya que podrían causar daño.
- Cualquier otra tarea de mantenimiento debe ser realizada por un representante de mantenimiento autorizado.
- Guarde la aspiradora en interiores. Guárdela después de su uso para evitar accidentes de tropiezos.

FEATURES/ CARACTÉRISTIQUES/ CARACTERÍSTICAS



E

1. On/Off Switch
2. Dirt Cup Release Button
3. Quick Flip Crevice Tool
4. Dirt Cup
5. Filter (inside dirt cup)
6. Vehicle Adaptor

F

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Loquet du godet à poussières
3. Suceur plat à déploiement rapide
4. Godet à poussières
5. Filtre (à l'intérieur du vide-poussière)
6. Adaptateur pour véhicule

S

1. Interruptor de encender/apagar
2. Botón de liberación del recipiente de Polvo
3. Accesorio para hendiduras de apertura rápida
4. Recipiente de Polvo
5. Filtro (dentro del contenedor para polvo)
6. Adaptador para vehículos

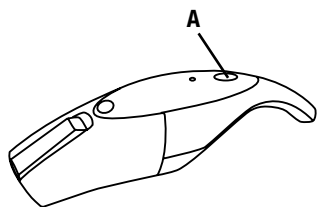
HOW TO OPERATE FONCTIONNEMENT FUNCIONAMIENTO

E TO USE: Plug power supply into vehicle power outlet. Slide the power switch (A) to the ON position (I=ON).

NOTE: Ensure adapter is fully inserted into the vehicle power outlet.

TO TURN UNIT OFF: Slide the power switch (A) to the OFF position (O=OFF).

- Empty and clean the unit and filter after each use or after large pickups when the unit becomes full.
- Remove vehicle adaptor from vehicle.



F UTILISATION : Insérer le bloc d'alimentation dans la prise électrique du véhicule. Faire glisser l'interrupteur marche/arrêt (A) à la position « MARCHÉ » (I).

NOTA : S'assurer que l'adaptateur est bien inséré dans la prise électrique du véhicule.

POUR ÉTEINDRE L'ASPIRATEUR : Faire glisser l'interrupteur marche/arrêt (A) à la position « ARRÊT » (O).

- Vider et nettoyer l'appareil et le filtre après chaque utilisation, et chaque fois que l'appareil est plein pendant un ramassage intensif.
- Retirer l'adaptateur du véhicule.

S PARA UTILIZAR: Enchufe el suministro de alimentación dentro del tomacorriente del vehículo. Deslice el interruptor de alimentación (A) a la posición ON (I=ON).

NOTA: Asegúrese de que el adaptador esté completamente insertado dentro del tomacorriente del vehículo.

PARA APAGAR LA UNIDAD: Deslice el interruptor de alimentación (A) a la posición OFF (O=OFF).

- Vacíe y limpie la unidad y el filtro después de cada uso o después de recoger grandes cantidades cuando la unidad se llena.
- Quite el adaptador para vehículos del vehículo.

CREVICE TOOL SUCEUR PLAT ACCESORIO PARA HENDIDURAS

The crevice tool is permanently stored on-board. It is located on the top of the dirt cup for your convenience. The suceur plat est intégré à même l'appareil. Il est placé au-dessus du vide-poussière par souci de commodité.

El accesorio para hendiduras se guarda permanentemente en la unidad. Para su comodidad, se encuentra en la parte superior del contenedor para polvo.

TO USE AND TO STORE: / UTILISATION ET RANGEMENT : / PARA USAR Y GUARDAR:

1.

E • Flip crevice tool down to line up with nozzle then press up until secure in place.

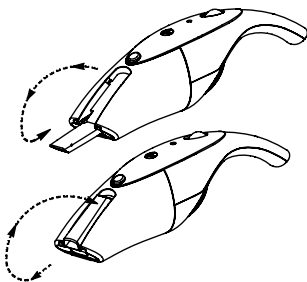
- To store crevice tool: Pull down until loose. Flip crevice tool up towards unit and press until you feel it lock into place.

F • Faire basculer le suceur plat vers le bas de façon à ce qu'il soit aligné sur le suceur, puis le faire glisser vers le haut en exerçant une pression jusqu'à ce que l'accessoire soit bien place.

- Rangement du suceur plat : Tirer le suceur plat vers le bas jusqu'à ce qu'il soit dégagé. Le faire basculer vers le haut, soit vers l'appareil, et exercer une pression jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se mette en place.

S • Dé vuelta el accesorio para hendiduras hacia abajo, a fin de alinearlo con la boquilla; luego, presione hacia arriba hasta dejarlo en su lugar.

- Para guardar el accesorio para hendiduras: Tire hacia abajo hasta que se afloje. Dé vuelta el accesorio para hendiduras hacia arriba en dirección a la unidad y presione hasta que sienta que queda fijo en su lugar.



DIRT CUP & FILTER: REMOVAL & REPLACEMENT VIDE- POUSSIÈRE ET FILTRE : RETRAIT ET RÉINSTALLATION RECIPIENTE DE POLVO Y FILTRO: RETIRO Y REEMPLAZO

WARNING: TO REDUCE RISK OF PERSONAL INJURY - UNPLUG CLEANER BEFORE SERVICING.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE SE BLESSER, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT LE SERVICE.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DESCONECTE ANTES DE DAR SERVICIO.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK - UNPLUG BEFORE CLEANING OR SERVICING.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT DE LE NETTOYER OU D'EN EFFECTUER L'ENTRETIEN.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, DESCONECTE EL APARATO ANTES DE USARLO O REALIZAR SU MANTENIMIENTO.

REGULAR MAINTENANCE: Each time the dirt cup is emptied, the filter should be cleaned. Tap the filter firmly against the inside of a trash can until the dirt stops falling from the filter. (Filter will be discolored after use, this will not affect the filter's performance.) Do not brush the filter. The cleaning instructions may vary depending on the dirt conditions. In some cases, more or less cleaning of the filter may be required.

ENTRETIEN REGULER : À chaque fois que vous videz le godet à poussière, nettoyez le filtre. Cognez le filtre fermement contre l'intérieur d'une poubelle jusqu'à ce que la poussière cesse de s'en échapper. (Le filtre se décolore après son utilisation, ceci n'altérera pas son rendement.) Ne brossez pas le filtre. Les instructions de nettoyage peuvent varier selon les conditions de saleté. Dans certains cas, il sera nécessaire de nettoyer plus ou moins le filtre.

MANTENIMIENTO REGULAR: Cada vez que se vacía el recipiente de polvo, se debe limpiar el filtro. Golpee suavemente el filtro, pero con firmeza, contra el interior del basurero hasta que deje de caer polvo del filtro. (El filtro perderá color con el uso, pero esto no afectará su rendimiento.) No cepille el filtro. Las instrucciones de limpieza pueden variar dependiendo de las condiciones de suciedad. En algunos casos, se necesitará una limpieza mayor o menor del filtro.

FILTER TYPE
F56

For filter replacement, please visit our website at www.dirtdevil.com to buy online or call customer service at 1-800-321-1134.

TYPE DE FILTRE
F56

Pour obtenir un filtre de rechange, veuillez visiter notre site Web www.dirtdevil.com pour vos achats en ligne ou appelez le service à la clientèle au 1-800-321-1134.

TIPO DE FILTRO
F56

Para el filtro de reemplazo, por favor visite nuestro sitio Web en www.dirtdevil.com para comprar en línea o llame a servicios al cliente al 1-800-321-1134.

DIRT CUP REMOVAL RETRAIT DU VIDE-POUSSIÈRE PARA EXTRAER EL CONTENEDOR PARA POLVO

1.

E TO REMOVE DIRT CUP:

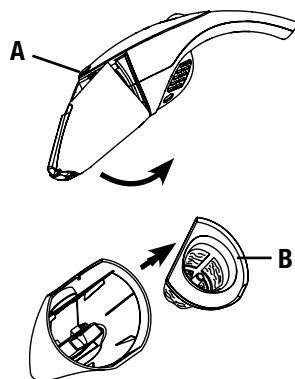
- Depress the dirt cup release button (A) and pull nozzle away from unit.
- Hold nozzle over a wastebasket. Grasp filter and gently pull out (B).
- Shake excess dirt and debris out of dirt cup. For best results, tap filter against wastebasket to remove remaining dirt.
- Gently push filter back into dirt cup.

TO REATTACH DIRT CUP:

- Align bottom first and rotate nozzle up, until it snaps into place.

REPLACE FILTER:

- Remove dirt cup from unit. Grasp tab and pull filter assembly.
- Return filter assembly to dirt cup. Return dirt cup to base of unit.



F RETRAIT DU VIDE-POUSSIÈRE :

- Appuyer sur le bouton de dégagement du vide-poussière (A) et éloigner le suceur du corps de l'appareil en le tirant.
- Tenir le suceur au-dessus d'une poubelle. Saisir le filtre et le tirer doucement (B).
- Secouer le vide-poussière pour éliminer le surplus de saletés et de résidus. Pour obtenir de meilleurs résultats, secouer le filtre contre la poubelle pour retirer les saletés toujours présentes.
- Remettre le filtre dans le vide-poussière en le poussant doucement.

RÉINSERTION DU VIDE-POUSSIÈRE :

- Aligner d'abord la partie inférieure et faire tourner le suceur vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se mette en place.

REMPACEMENT DU FILTRE :

- Retirer le vide-poussière de l'aspirateur. Saisir la languette et tirer le filtre.
- Remettre le filtre dans le vide-poussière. Remettre le vide-poussière dans la base de l'appareil.

S PARA RETIRAR EL CONTENEDOR PARA POLVO:

- Oprima el botón de liberación del contenedor para polvo (A) y tire de la boquilla para quitarla de la unidad.
- Sostenga la boquilla sobre un cesto. Sujete el filtro y tire suavemente hacia afuera (B).
- Agite el exceso de suciedad y residuos del contenedor para polvo. Para obtener los mejores resultados, golpee suavemente el filtro contra el cesto para eliminar la suciedad restante.
- Empuje suavemente el filtro para colocarlo nuevamente en el contenedor para polvo.

PARA VOLVER A COLOCAR EL CONTENEDOR PARA POLVO:

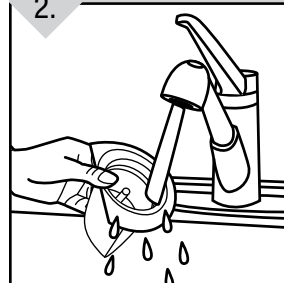
- Alinee primero la parte inferior y gire la boquilla hacia arriba, hasta que encaje en su lugar.

VUELVA A COLOCAR EL FILTRO:

- Retire el contenedor para polvo de la unidad. Sujete la lengüeta y tire del conjunto del filtro.
- Vuelva a colocar el conjunto del filtro en el contenedor para polvo. Vuelva a colocar el contenedor para polvo en la base de la unidad.

CLEAN AND RINSE FILTER NETTOYAGE ET RINÇAGE DU FILTRE D'ÉVACUATION LIMPIE Y ENJUAGÜE EL FILTRO DE ESCAPE

2.



E Hold filter under running water to rinse. DO NOT use soap/detergent. Tap excess water out of filter. Allow filter to COMPLETELY DRY for at least 24 hours before replacing in dirt cup.

F Maintenir le filtre sous l'eau pour le rincer. NE PAS utiliser de savon ni de détergent. Après avoir rincé le filtre, le taper doucement pour enlever le surplus d'eau. Laisser le filtre SÉCHER COMPLÈTEMENT pendant au moins 24 heures avant de le remettre dans le vide-poussière.

S Sostenga el filtro bajo agua corriente para enjuagarlo. NO UTILICE jabón/detergente. Dé golpecitos para quitar el exceso de agua del filtro. Deje secar el filtro COMPLETAMENTE durante al menos 24 horas antes de volver a colocarlo en el contenedor para polvo.

TROUBLESHOOTING

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY - UNPLUG VACUUM BEFORE SERVICING.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK - UNPLUG BEFORE CLEANING OR SERVICING.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Cleaner won't run	1. Contacts between plug and outlet are dirty. 2. Not plugged in correctly. 3. Needs service. 4. No voltage in vehicle power outlet. 5. Blown fuse.	1. Wipe dirt from contacts. 2. Ensure adapter is fully inserted into the vehicle power outlet. 3. Call Service Center 1-800-321-1134. 4. Check fuse in vehicle. 5. Replace fuse in vehicle.
Cleaner won't pick-up or low suction	1. Dirt Cup is full. 2. Filter is dirty.	1. Empty Dirt Cup. 2. Clean or replace filter.
Dust escaping from cleaner	1. Dirt Cup is full. 2. Filter is dirty.	1. Empty Dirt Cup. 2. Clean or replace filter.

GUIDE DE DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE SE BLESSER, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT LE SERVICE.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT DE LE NETTOYER OU D'EN EFFECTUER L'ENTRETIEN.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS POSSIBLES
L'aspirateur ne fonctionne pas	1. Les contacts de la fiche ou de la prise sont sales. 2. L'appareil n'est pas branché correctement. 3. L'appareil doit être entretenu. 4. La prise électrique du véhicule n'est pas sous tension. 5. Un fusible a sauté.	1. Nettoyer les contacts pour enlever la saleté. 2. S'assurer que l'adaptateur est bien inséré dans la prise électrique du véhicule. 3. Communiquer avec le Centre de service au 1 800 321 1134. 4. Vérifier le fusible du véhicule. 5. Remplacer le fusible du véhicule.
L'appareil n'aspire pas ou n'a qu'une faible succion	1. Le vide-poussière est plein. 2. Le filtre est sale.	1. Vider le vide-poussière. 2. Nettoyer ou remplacer le filtre.
De la poussière s'échappe de l'aspirateur	1. Le vide-poussière est plein. 2. Le filtre est sale.	1. Vider le vide-poussière. 2. Nettoyer ou remplacer le filtre.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DESCONECTE ANTES DE DAR SERVICIO.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, DESCONECTE EL APARATO ANTES DE USARLO O REALIZAR SU MANTENIMIENTO.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIONES POSIBLES
La aspiradora no funciona	1. Los contactos entre el enchufe y el tomacorriente están sucios. 2. No está enchufado correctamente. 3. Necesita mantenimiento. 4. No hay tensión en el tomacorriente del vehículo. 5. El fusible está quemado.	1. Limpie la suciedad de los contactos. 2. Asegúrese de que el adaptador esté completamente insertado dentro del tomacorriente del vehículo. 3. Llame al Centro de Servicio al 1-800-321-1134. 4. Revise el fusible en el vehículo. 5. Reemplace el fusible en el vehículo.
La aspiradora no aspira o tiene baja succión	1. El contenedor para polvo está lleno. 2. El filtro está sucio.	1. Vacíe el depósito de polvo. 2. Limpie o reemplace el filtro.
El polvo sale de la aspiradora	1. El contenedor para polvo está lleno. 2. El filtro está sucio.	1. Vacíe el depósito de polvo. 2. Limpie o reemplace el filtro.

ANY OTHER SERVICING SHOULD BE DONE BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE CUSTOMER SERVICE (1-800-321-1134)

In the event that further assistance is required, see your Yellow Pages for an authorized Royal® Dealer. Costs of any transportation to and from any place of repair are to be paid by the owner. The service parts used in this unit are easily replaced and readily available from an authorized Royal® Dealer or retailer. Always identify your cleaner by the model number and manufacturing code when requesting information or ordering replacement parts. (The model number appears on the bottom of the cleaner.)

TOUT AUTRE ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ SERVICE CLIENTÈLE (1-800-321-1134)

Pour obtenir de l'aide supplémentaire, consultez les Pages jaunes afin de connaître les dépositaires Royal® autorisés. Les frais de transport aller-retour de l'endroit où sont effectuées les réparations sont à la charge du propriétaire de l'appareil. Les pièces détachées utilisées dans cet appareil peuvent facilement être remplacées et sont disponibles auprès des dépositaires ou revendeurs Royal® autorisés. Identifiez toujours l'appareil par le numéro du modèle et le code de fabrication lorsque vous demandez des informations ou que vous commandez des pièces de rechange. (Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil).

CUALQUIER OTRO SERVICIO DEBERÁ SER EFECTUADO POR UN REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO SERVICIO AL CLIENTE (1-800-321-1134)

En caso de necesitar más ayuda, vea en las Páginas Amarillas para encontrar a un Distribuidor Autorizado Royal®. Los costos de transporte hacia y desde el sitio de reparación serán pagados por el propietario. Las partes de repuesto utilizadas en esta unidad son de reemplazo fácil y están disponibles con un Distribuidor Autorizado Royal® o en otras tiendas. Siempre identifique su aspiradora por medio del número de modelo cuando pida información u ordene partes de repuesto. (El número de modelo aparece en la parte posterior de la aspiradora.)

LIMITED WARRANTY

To the consumer, Royal Appliance Mfg. Co. warrants this product to be free of defects in material or workmanship commencing upon the date of the original purchase. Refer to the data plate label on your product for the length of warranty and save your original sales receipt to validate start of warranty period.

If the product should become defective within the warranty period, we will repair or replace any defective parts free of charge. The complete machine must be delivered prepaid to any ROYAL® Authorized Sales & Warranty Service Station. Please include complete description of the problem, day of purchase, copy of original sales receipt and your name, address and telephone number. If you are not near a Warranty Station, call the factory for assistance at USA & Canada: 1-800-321-1134. Use only genuine Royal® replacement parts.

The warranty does not include unusual wear, damage resulting from accident or unreasonable use of the product. This warranty does not cover accessories or attachments. This warranty does not cover unauthorized repairs. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights (Other rights may vary from state to state in the USA).

GARANTIE LIMITÉE

Royal Appliance Mfg. Co. garantit au consommateur que cet appareil est exempt de vices de matériau ou de fabrication à compter de sa date d'achat d'origine. Consulter la plaque signalétique de l'appareil pour connaître la durée de la garantie et conserver le reçu d'achat d'origine pour justifier la date d'entrée en vigueur de la période de garantie.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période couverte par la garantie, nous réparerons ou remplacerons gratuitement toute pièce défectueuse. L'appareil entier doit être retourné port payé à n'importe quel point de vente ou de réparation autorisé sous garantie de ROYALMD. Veuillez inclure une description détaillée du problème, la date d'achat, une copie du reçu d'achat d'origine ainsi que vos noms, adresse et numéro de téléphone. Si aucun centre de réparation ne se trouve dans votre région, appelez l'usine au 1 800 321 1134, pour le Canada et les États-Unis. N'utilisez que les pièces de rechange RoyalMD.

La présente garantie ne couvre pas l'usure inhabituelle, les dommages causés par les accidents ou un usage abusif de l'appareil. Cette garantie ne couvre pas les accessoires. Cette garantie ne couvre pas les réparations non autorisées. Cette garantie vous confère des droits reconnus par la loi et peut-être aussi d'autres droits. (Les autres droits peuvent varier d'un État à l'autre aux États Unis.)

GARANTÍA LIMITADA

Royal Appliance Mfg. Co. garantiza al consumidor que este producto está libre de defectos de materiales o de mano de obra a partir de la fecha de compra original. Consulte la etiqueta de la placa de datos de su producto para conocer la duración de la garantía y guarde su recibo de compra original para validar el comienzo del período de garantía.

Si el producto presenta algún defecto dentro del período de garantía, repararemos o reemplazaremos cualquier pieza defectuosa sin cargo. La máquina completa debe entregarse con envío prepago a cualquier Estación de mantenimiento de la garantía y ventas autorizada de ROYAL®. Incluya una descripción completa del problema, la fecha de compra, una copia del recibo de compra original, y su nombre, dirección y número de teléfono. Si está lejos de una Estación de garantía, llame a la fábrica para obtener ayuda, en los EE. UU. y Canadá: 1-800-321-1134. Use únicamente piezas de recambio genuinas de Royal®.

La garantía no incluye desgaste inusual, daños como consecuencia de accidentes o uso no razonable del producto. Esta garantía no cubre ningún tipo de accesorios. Esta garantía no cubre reparaciones no autorizadas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted también tenga otros derechos. (Es posible que otros derechos varíen de un estado a otro en los EE. UU.).